

## 武总第 18 届 (2003) 团体会员大会

日期: 2003 年 5 月 25 日(星期日)

地点: 武总练武场, 时间: 下午 2 时正

### 陈原生会长致词摘要:



今年会员大会本应在年初时举行, 由于要配合体育理事会的指导原则而修改章程, 因修改章程的细节还未妥协, 是故这一届的团会未列入议程, 武总旧会所兴建公寓, 按照计划将在今年七月完成, 武总共有 8 个单位, 如租赁出去, 对武总来说是有固定的收入。

常年活动因非典型肺炎“沙斯”影响, 国家武术队的训练也受影响, 不过大型的活动, 将按照原定计划进行。另外武总也为专业人士提供舒适练拳场所, 地上铺设地毯, 冷气设备, 柔软的沙发歇息, 电视以及光碟放映机, 更衣室和储物柜等等, 希望属会团体多多提供好的建议以便更进一步提高素质。武总目前的设施, 欢迎属会团员租用。



**杨巨昌** 主席, 主席宣布会议开始, 并感谢团体会员踊跃抽空出席今年的会员大会。



**张成雄** 第一副主席: 出席人数已达到团体会员全数三分之一, 根据章程, 请主席主持会议。

亦文亦武, 儒雅彬彬

### 武总新副会长: 张佑宾博士



张佑宾博士会上感谢会长的引荐, 并谦虚的表示自己在武术界的经验还浅, 虽然他曾学过气功与太极拳, 也曾受过舞狮的训练, 不过还是希望理事多多给予包涵和指教。

张佑宾博士在 2003 年 5 月 25 日的武总会员大会上, 获得全体会员热烈鼓掌欢迎他出任武总副会长, 这将大大增强了武总的阵容与实力。

张佑宾博士祖籍惠安, 学问渊博, 一派儒生, 负笈海外, 考取了建筑博士学位, 求学时期便热爱体育活动, 尤其是对游泳情有独钟, 曾担任过救生协会的理事多年。他虽然出身于英文源流, 却说得一口流利的华语, 自认深受华人传统文化的熏陶。

他在留学外国时, 积极学习和参与推动传统的舞狮活动。农历新年期间, 也经常表演这门舞狮的民俗艺术, 获得外国人士的赞赏。学成回国后的张佑宾博士, 这些年来事业的发展繁忙, 但还是在百忙中抽空练习气功和太极拳, 现任惠华国术研究社的会务顾问。从政后, 被选为荷兰 / 武吉班让集选区议员。他勤政爱民, 深得民众和同僚的拥护和支持, 并受委为社会发展理事会西北区市长。

## 散打发展计划 FREE SPARRING DEVELOPMENT

发展小组 Sub-Committee:

主席: 杨巨昌医生

副主席: 洪鼎良 PBM、王平波

秘书: 卓清海

委员: 黄秀明、黄金富、许晋阁、谢文洲、雷光荣、赵伟瑛、黄汉定、曾炳发、黎才壮、许长生、赖勇生。



第一班共有 23 名学员报名, 定期在波东巴西联络所的天台练习。有兴趣的学习者, 请致电到武总秘书处报名。

The 1<sup>st</sup> class of 23 trainees commenced their training on 16 June 2003 at Potong Pasir CC rooftop. Interested learners can contact SNWF for enrolment details.

## 体总管理原则 CODE OF GOVERNANCE

为了全国体总能更透明以及有效的管理体育事务，新加坡体育理事会在今年二月十五日正式推出体总管理原则。总会与体理会面谈数次，商讨如何把多数能实施的条规并入章程修改。

The Singapore Sports Council has officially launched the Code of Governance on 15 February 2003. In order to ensure greater accountability and transparency in managing and leading the NSAs, the Federation went through several discussions to look into ways to incorporate most of the guidelines in the Constitution and by-laws. Once the issues & considerations are meted out, the Constitution shall be amended.

SNWF is currently in consultation with SSC to negotiate on the terms of reference to comply with COG.

# What is NCAP?

## 什么是全国教练水平鉴定计划

由体育理事会指导发展署推行的全国教练水平鉴定计划(简称NCAP)旨在让在在职的教练和指导员继续进修，进一步获取更多的专业知识。在这个计划下将令从业员的素质与时俱进地达到国际标准水平，并提高事业发展与提升就业机会。

### NCAP 课程重点:

- 理论：基本的指导原理。
- 技术：体育运动技巧，技术和策略适用于特殊的体育运动。
- 指导方法：增进实际指导经验和技巧的知识。

新加坡体育理事会负责理论部份，而全国武术总会则负责技术和指导部份。

### NCAP 课程纲要

以下是 NCAP 课程的基本内容:

#### 理论

- 规划与周期
- 教练的角色
- 技术发展
- 技巧分析
- 运动安全
- 增长与发展
- 体能准备
- 心理的准备 (MST)
- 体育科学的重点
- 运动营养

#### 技术

- 教学策略
- 技巧
- 策略
- 体育专业知识
- 指导方法
- 规则

### 你会得到什么证书?

在成功完成整个培训后，掌握到专业的理论与指导技巧，并在全国教练注册处登记，同时也获得体育理事会的承认。

全国教练水平鉴定计划颁发的证书有效期为三年，你必须继续进修和参与提升专业水平。(如：全国教练水平鉴定计划课程、工作坊、讲座、观摩交流等)的培训以及提高教练能力(如：教导的方式)。

### 如何从全国教练水平鉴定计划中得益

- 提升教练的指导与技术的知识
- 从实践中得到实际经验
- 扩展教练的就业前景，尤其是面向学校与公共机构
- 在全国教练注册处登记成为合格教练。

### 建立资格信心

全国教练水平鉴定计划 (NCAP) 是由资深的讲师编排的实用专业教材，理论与实践并重，从当前的全国教育学院处学到更多的体育科学和体能训练，充实自己的实际经验。

The National Coaching Accreditation Programme (NCAP) is a programme that takes care of your continuing education as a coach by offering opportunities for you to upgrade your coaching skills. With NCAP being the national standard for coaching qualifications, you will grow from strength to strength in your coaching career as you gain accreditation up the NCAP ladder.

### The NCAP courses comprise the following:

- Theory: fundamental principles of coaching
- Technical: sports skills, techniques and strategies that apply to the particular sport
- Coaching Attachment: practical coaching experience and application of coaching skills and knowledge

The theory component of NCAP is conducted by the SSC while the NSA conducts the technical and coaching attachment components.

### NCAP Course Syllabus

Here is a general outline of the NCAP Course Syllabus:

#### THEORY

- Planning & Periodisation
- Role of the Coach
- Development of Skills
- Analysis of Skills
- Sports Safety
- Growth & Development
- Physical Preparation
- Psychological Preparation (MST)
- Role of Sports Science
- Sports Nutrition

#### TECHNICAL

- Teaching Strategies
- Techniques
- Tactics
- Sport Specific Knowledge
- Coaching Attachment
- Rules

### What form of CERTIFICATION Will You Receive?

A Statement of Success will be issued upon successful completion of either the theory or technical component of the course. A full Certificate in Coaching will be awarded only upon completion of both the theory and technical courses. You are then encouraged to register with the National Registry of Coaches (NROC) to be recognised by SSC as a certified coach.

The NCAP Certificate in Coaching is valid for three years. You are expected to upgrade yourself by engaging in Continuing Coach Education (CCE) activities in the form of coach education (e.g. attending NCAP courses, workshops, seminars and contributing to journals) and coaching practice (e.g. coaching attachments).

### How Will Your BENEFIT from Taking NCAP Courses?

Increased knowledge in coaching principles and techniques. Hands-on experience in coaching through practical attachments. Greater marketability as a coach, especially in schools and public facilities. Eligibility to apply to be in the National Registry of Coaches (NROC).

### Our QUALITY Assurance

The NCAP theory courses are conducted by a panel of lecturers comprising academics who are professionals in their field. Most are currently teaching at the Physical Education & Sports Science (PESS) of the National Institute of Education (NIE) and have practical experience in coaching.

Each NCAP topic is lectured by an expert in the subject, who will share with you his knowledge and experience in that particular aspect of coaching. Our lecturers are highly approachable and committed to ensuring that you are well equipped with general principles of coaching and give you an edge in your coaching vocation.

NSAs conducting NCAP technical courses have the autonomy to decide on their panel of lecturers as they are experts in their sport. Like us, they are also committed to providing adequate technical knowledge of the sport to ensure your competency as a coach.



# 丰嘉小学马来女选手 荣登冠、亚军宝座



(右一) 陈淑真教练与 (左二) 阿迪嘉,  
(左三) 萨利沙及其他领奖者合影。

今年全国校际武术锦标赛在勿洛体育场于6月22日落幕。

丰嘉小学两名马来女选手在推广套路女子小学组三段位南拳项目中，包办冠亚军。

这两名小六生今年12岁，分别是阿迪嘉 (Nor Atiqah) 和萨丽沙 (Salisha)。据教练陈淑真说：两人热爱中华文化，对中华武术非常向往。她们去年底才开始习武，没想到能在这次的比赛中取得这么好的成绩，大大增强了她们对中华武术的热忱与信心。

National Inter-Schools Wushu Tournament was successfully held from 20 to 22 June 2003 at Bedok Sports Hall.

The Guest of Honour is Dr Teo Ho Pin, Mayor of South West CDC, MP for Holland Bukit Panjang GRC & 3<sup>rd</sup> Vice President of the Singapore National Wushu Federation.

2 Malay students obtained impressive results from the Championship.

Name	School	Award
Nor Atiqah	Hong Kah Pr Sch. 丰嘉小学	Southern Fist (Nanquan) – Gold Spear – Silver Sword – Gold / Silver / Bronze
Salisha		Southern Fist (Nanquan) – Silver Broadsword – Silver Spear – Bronze

## 武坛之光

廖燕燕是我国武术总会栽培出来的一颗明亮耀眼的太极拳之星。她在国际武坛竞赛中，有非凡的好成绩表现。

今年荣获体育理事会颁发的2003年体育功勋奖。



## 第五届武术观摩会

### 5<sup>th</sup> National Wushu Display 2003

由新加坡全国武术总会，新加坡体育理事会和人民协会联办的第五届武术观摩会在今年九月二十八日，假新加坡室内体育馆举行。今次广邀来自中国、俄罗斯、缅甸、香港（中国）以及越南的武术精英来大显身手。值得一提的是本地的教练考官也出场献艺，呈献多样化的节目共一万多名观众欣赏。盛会已卖出80%的门票，如要订购，请尽早到武总买票。

The 5<sup>th</sup> National Wushu Display is jointly organized by Singapore National Wushu Federation, Singapore Sports Council and People's Association, will be held on Sunday, 28<sup>th</sup> Sep 2003, 7.30pm at Singapore Indoor Stadium. Mr Lim Swee Say, Minister for the Environment, has kindly consented to be Guest-of-Honour. Wushu exponents from China, Russia, Vietnam, Myanmar and China Hong Kong will be there to demonstrate their skills. Our wushu examiners are also invited to performed in the presence of more than 10,000 spectators. 80% of the admission tickets have been sold, do not hesitate and purchase now!!!



## 2003年武术组活动项目

第二届北京亚洲青少年武术锦标赛

2<sup>th</sup> Beijing Asian Youth Wushu Tournament 2003

日期：8月27日至9月2日 地点：中国北京

第七届世界武术锦标赛

7<sup>th</sup> World Wushu Championships

日期：11月2日至8日 地点：中国澳门

2003年东南亚运动会 (SEA Games)

日期：12月6日至12日 地点：越南河内



## 2003年舞龙组活动项目

全国夜光龙锦标赛

National Luminous Dragon Dance Championships 2003

日期：12月4日至7日

地点：大巴窑室内体育馆

Toa Payoh Sports Hall



## 2003年舞狮组活动项目

第九届义安城全国舞狮锦标赛及分区赛

9<sup>th</sup> Ngee Ann City National Lion Dance Championships (Zonal Match)

日期：7月5日至27日 地点：各分区联络所

义安城大决赛

日期：9月3日至8日 地点：义安城广场



## 出版组

为了加强联系与交流，“武坛”出版组欢迎团体会员来信预约采访或专访。

欢迎国内外人士踊跃投稿。

联络：沈炯锐先生或杨善先生

地址：50 Serangoon Ave 2 #04-01 Singapore 556129

Tel: 6746 3026 Fax: 6747 5977



## 2003 年第九届义安城全国舞狮锦标赛 9<sup>th</sup> Ngee Ann City National Lion Dance Championship 2003

一年一度的全国舞狮锦标赛，七月间将掀开战幕，继往开来，由东、南、西、北各分区联办。预赛选出传统南狮八支队伍，和自选高桩十六支优胜队伍进入自9月8日至13日于义安城广场举行的半决赛，最后8强在大决赛中决一高下，坐上今年狮王宝座。

今年参赛队伍：传统南狮共48队，南狮高桩21队。



## 2003 年全国校际武术锦标赛 National Inter-Schools Wushu Championship 2003

日期：20-6-03 至 22-6-03 地点：勿洛室内体育馆

在“青少年武术发展中心”计划下推广武术运动进入各源流中小学校，经过多年努力，现已见效，校方和家长了解武术运动对学生身心有一定的裨益。

今年参赛的学校总共118间学校参加，选手共542名。

参加校际武术赛的学校共分为三组：

- 公开组共有19间学府
- 中学组共有52间学府
- 小学组共有47间学府



## 《新加坡教练考试制度及其类别》

新的考试制度规定每年举行2次考试，应考者可查询总会的各项培训开课日期、时间以及课程内容及讲师，其他详细情形可与武总秘书处联络。上一届的考官保留原数，为了增强实力，增加3位太极拳和5位外家拳新考官。

主席：杨巨昌医生

副主席：卓清海

秘书：黄金富



### 太极拳组

分(A)、(B)两组进行实践考试评分

(A)组：组长：许晋阁  
组员：林鸿新、黄骥、杨维文、黄世忠。  
后备：陈美郿

(B)组：组长：严崇腾  
组员：黄胜利、沈汉添、林玉婷、叶谋霖。  
后备：朱景秀

### 外家拳组

(A) 实践 ~ 组长：谢文洲  
组员：何奕葆、郭舜达、江演洪、谢金花。  
后备：黄汉定

(B) 笔试 ~ 监考委员：黄金富、陈美郿、陈源基、郑育俊、何奕葆、蓝中志  
后备：谢文洲

(C) 口试 ~ 负责委员：黄秀明、郑育俊、谢文洲、卓清海、黄金富。  
后备：朱景秀



### 传统南狮

1. 淡宾尼尚育民众联络所
2. 鸿城文化团
3. 静山民众俱乐部龙狮团
4. 裕廊民众俱乐部裕文龙狮团
5. 龙圣武术龙狮院
6. 国家初级学院醒狮团
7. 龙昆醒狮武术中心
8. 新城龙狮学院
9. 艺威体育会
10. 南少林龙狮文化协会
11. 忠威龙狮团
12. 精义武术龙狮文化团
13. 勿洛民众联络所龙狮团
14. 维初醒狮团
15. 武吉班让民众俱乐部龙狮团
16. 武吉班让居委会第8分区
17. 史丹福龙狮团
18. 文礼中学武术醒狮团
19. 联义龙狮研究院
20. 南顺民众联络所吉丰龙狮团
21. 裕廊初级学院醒狮团
22. 裕泉民众俱乐部龙狮团
23. 义安校友会武术醒狮团
24. 文礼联络所金狮团
25. 文扬文化金狮团
26. 九仙宫体育会
27. 南洋理工学院
28. 武吉班让政府中学醒狮团
29. 大巴窑东民众俱乐部双狮团
30. 淡中醒狮团
31. 中劲武术龙狮院
32. 新侨龙狮研究院
33. 沙坪狮艺中心
34. 惹兰勿刹民众俱乐部龙狮团
35. 鸿胜馆国术醒狮研究社
36. 义峰艺术研究社
37. 诚敬会龙狮团
38. 金莲寺龙狮学院
39. 南大武术龙狮团
40. 南天坛醒狮学院
41. 龙彪武术体育会
42. 玄武龙狮团
43. 新民中学龙狮团
44. 甘榜景万岸民众俱乐部
45. 锦文中学醒狮团
46. 新加坡昆山体育会
47. 北拳道武术训练中心
48. 星洲龙狮体育会

### 南狮高桩

1. 天鹰龙狮学院
2. 南仙龙狮体育会
3. 南洋民众俱乐部龙狮团
4. 裕廊民众俱乐部裕文龙狮团
5. 静山民众俱乐部龙狮团
6. 艺威体育会
7. 天山龙狮学院
8. 周敬龙狮文化团
9. 日兴醒狮健身院
10. 义室山武术体育会
11. 忠威龙狮团
12. 仙姑殿龙狮团
13. 霹雳伍圣坛龙狮团
14. 武吉巴督俱乐部青年团
15. 武吉巴督俱乐部龙狮团
16. 贤当官联谊会龙狮团
17. 胜珑馆龙狮院
18. 布莱德岭龙狮团
19. 杨厝港民众俱乐部龙狮团
20. 威扬龙狮团
21. 黄老祖师慈忠会